

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

UMOWY MIĘDZYNARODOWE

Poprawka do Konwencji celnej dotyczącej międzynarodowego przewozu towarów z zastosowaniem karnetów TIR (konwencja TIR z 1975 r. ⁽¹⁾)

Zgodnie z powiadomieniem deponowanym ONZ C.N.326.2011.TREATIES – 2 w dniu 13 września 2012 r. w stosunku do wszystkich Umawiających się Stron wchodzi w życie poniższe poprawki do konwencji TIR

Art. 1 lit. q) wiersz 1:
słowo „uznane” zastępuje się słowem „upoważnione”.

Art. 1 lit. q) wiersz 2:
wyrażenie „jako poręczające za osoby” zastępuje się wyrażeniem „do działania jako poręczyciel dla osób” ⁽²⁾.

W art. 1 po lit. q):
wprowadza się nową lit. r) w brzmieniu:

„r) określenie »organizacja międzynarodowa« oznacza organizację upoważnioną przez Komitet Administracyjny do ponoszenia odpowiedzialności za skuteczne zorganizowanie i funkcjonowanie międzynarodowego systemu gwarancyjnego.”.

Art. 8 ust. 1:
otrzymuje brzmienie:

„1. Stowarzyszenie poręczające jest zobowiązane do uiszczenia do maksymalnej wysokości poręczenia należnych opłat i podatków przywozowych i wywozowych, zwiększonych o odsetki za zwłokę należne na mocy ustaw i przepisów celnych Umawiającej się Strony, na terytorium której ujawniono nieprawidłowość powodującą roszczenie w stosunku do stowarzyszenia poręczającego w związku z operacjami TIR. Stowarzyszenie to jest zobowiązane do zapłacenia powyższych kwot na zasadzie odpowiedzialności wspólnej i solidarnej z osobami, od których kwoty te są należne.”.

Art. 8:
skreśla się ust. 7.

Art. 10 ust. 2 wiersz 1:
słowa „danego państwa” zastępuje się słowami „danej Umawiającej się Strony”.

Art. 11 ust. 1:
otrzymuje brzmienie:

„1. W przypadku gdy operacja TIR nie została zwolniona, właściwe organy:

- a) wyślą posiadaczowi karnetu TIR zawiadomienie o niezwolnieniu na adres wskazany w karnecie TIR;
- b) powiadomią stowarzyszenie poręczające o niezwolnieniu.

⁽¹⁾ Tekst skonsolidowany opublikowany decyzją Rady 2009/477/WE (Dz.U. L 165 z 26.6.2009, s. 1).

⁽²⁾ Dotyczy jedynie wersji angielskiej i francuskiej; w wersji rosyjskiej istniejące postanowienia pozostają niezmienione.

Właściwe organy powiadomią stowarzyszenie poręczające o przyjęciu przez nie karnetu TIR nie później niż w terminie jednego roku od daty przyjęcia karnetu TIR lub w terminie dwóch lat w razie sfalszowania poświadczenia zakończenia operacji TIR bądź uzyskania go w niewłaściwy sposób lub przez nadużycie.”.

Art. 11 ust. 1:

po ust. 1 wprowadza się nowy ust. 2 w brzmieniu:

„2. Gdy kwoty wymienione w art. 8 ust. 1 i 2 stają się wymagalne, właściwe organy żądają, w możliwym zakresie, zapłaty od osoby lub osób odpowiedzialnych za uiszczenie tych kwot przed skierowaniem roszczenia do stowarzyszenia poręczającego.”.

Art. 11 ust. 2:

ust. 2 i 3 otrzymują oznaczenie odpowiednio ust. 3 i 4.

Art. 11 nowy ust. 3:

ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Roszczenie o uiszczenie kwot, o których mowa w art. 8 ust. 1 i 2, zostaje skierowane do stowarzyszenia poręczającego nie wcześniej niż po upływie trzech miesięcy, licząc od dnia, w którym stowarzyszenie to zostało powiadomione o niezwolnieniu operacji albo o tym, że poświadczenie o zakończeniu operacji TIR zostało sfalszowane bądź uzyskane w niewłaściwy sposób lub przez nadużycie, i nie później niż w terminie dwóch lat, licząc od tego samego dnia. Jednak w przypadku operacji TIR, które w powyższym okresie dwóch lat stają się przedmiotem postępowania administracyjnego lub sądowego dotyczącego zobowiązań w zakresie płatności osoby lub osób, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, wszelkie roszczenia o uiszczenie płatności zostaną skierowane w terminie jednego roku od daty, w której decyzja właściwych organów lub sądów staje się wykonalna.”.

Art. 11 nowy ust. 4:

ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Stowarzyszenie poręczające uiszcza żądane kwoty w terminie trzech miesięcy, licząc od dnia skierowania do niego żądania zapłaty.”.

„5. Stowarzyszenie poręczające otrzymuje zwrot uiszczonych kwot, jeżeli w terminie dwóch lat od dnia skierowania żądania zapłaty ustalone zostanie w sposób zadowalający właściwe organy, że w odniesieniu do danej operacji TIR nie została popełniona żadna nieprawidłowość. Termin dwóch lat może ulec przedłużeniu zgodnie z przepisami krajowymi.”.

Załącznik 6 nota wyjaśniająca 0.8.3 wiersz 1:

słowa „organom celnym” i „władze celne” zastępuje się odpowiednio słowami „Umawiającym się Stronom”, „Umawiające się Strony”.

Załącznik 6 nota wyjaśniająca 0.8.5 wiersz 1:

wyrażenie „zakwestionowania gwarancji” zastępuje się wyrażeniem „skierowania żądania zapłaty w stosunku do stowarzyszenia poręczającego.”.

Załącznik 6 nota wyjaśniająca 0.8.7:

skreśla się notę wyjaśniającą 0.8.7.

Załącznik 6 nota wyjaśniająca 0.10:

nota wyjaśniająca 0.10 otrzymuje oznaczenie nota wyjaśniająca 0.10-1.

Załącznik 6 nota wyjaśniająca 0.10-1:

po nacie wyjaśniającej 0.10-1 wprowadza się nową notę wyjaśniającą 0.10-2 w brzmieniu:

„0.10-2 Wyrażenie »lub zakończenie operacji nie miało miejsca« uwzględnia takie sytuacje, w których poświadczenie zakończenia zostało sfalszowane.”.

Załącznik 6 nota wyjaśniająca 0.11-1:

otrzymuje brzmienie:

„0.11-1 Sposób powiadomienia zostanie określony w przepisach krajowych.”.

Załącznik 6 nota wyjaśniająca 0.11-2:
otrzymuje brzmienie:

„0.11-2 Starania, które podejmą właściwe organy celem żądania zapłaty ze strony odpowiedzialnej osoby lub odpowiedzialnych osób, uwzględniają przynajmniej przesłanie żądania zapłaty właścicielowi karnetu TIR na jego adres podany w karnecie TIR lub osobie odpowiedzialnej bądź osobom odpowiedzialnym, jeśli są to inne osoby niż posiadacz karnetu, określonym zgodnie z przepisami krajowymi. Żądanie płatności w stosunku do posiadacza karnetu TIR może się łączyć z powiadomieniem, o którym mowa w ust. 1 lit. a) niniejszego artykułu.”.

Załącznik 6 nota wyjaśniająca 0.11-3:
otrzymuje brzmienie:

„0.11-3-1 Właściwe organy przy podjęciu decyzji o zwolnieniu lub niezwolnieniu towarów albo pojazdów nie powinny kierować się faktem, że stowarzyszenie poręczające jest odpowiedzialne za uiszczenie opłat, podatków lub odsetek za zwłokę należnych od posiadacza karnetu, jeżeli ich ustawodawstwo daje im inne możliwości zapewnienia ochrony ich interesów, do której są obowiązani.

0.11-3-2 Właściwe organy mogą powiadomić stowarzyszenie poręczające o wszczęciu postępowania administracyjnego lub sądowego dotyczącego zobowiązania płatniczego. Właściwe organy w każdym przypadku informują stowarzyszenie poręczające o takim postępowaniu, które można zakończyć po terminie dwóch lat, przed wygaśnięciem tego terminu.”.

Załącznik 6 nota wyjaśniająca 0.11-4:
wprowadza się nową notę wyjaśniającą 0.11-4 w brzmieniu:

„0.11-4 Jeżeli zwrócono się do stowarzyszenia poręczającego, zgodnie z procedurą przewidzianą w niniejszym artykule, o zapłatę kwot, o których mowa w art. 8 ust. 1 i 2, a stowarzyszenie poręczające nie dokonało tego w okresie trzech miesięcy przewidzianych w konwencji, właściwe organy będą mogły domagać się zapłaty wspomnianych kwot na podstawie ich przepisów wewnętrznych, ponieważ chodzi tu o niewykonywanie umowy gwarancyjnej podpisanej przez stowarzyszenie poręczające na mocy ustawodawstwa wewnętrznego. Termin stosuje się również w przypadku, gdy stowarzyszenie poręczające po otrzymaniu żądania konsultuje się w sprawie stanowiska dotyczącego żądania z organizacją międzynarodową, o której mowa w art. 6 ust. 2.”.

Załącznik 6 nota wyjaśniająca 0.28:
nota wyjaśniająca 0.28 otrzymuje oznaczenie nota wyjaśniająca 0.28-1.
Po nocie wyjaśniającej 0.28-1 wprowadza się nową notę wyjaśniającą 0.28-2 w brzmieniu:

„0.28-2 Niniejszy artykuł stanowi, że zakończenie operacji TIR będzie zależało od objęcia towarów kolejną procedurą celną lub kolejnym systemem kontroli celnej. Powyższe obejmuje ostateczną odprawę towarów do użytku krajowego (pełną lub warunkową), przewóz przez granicę do kraju trzeciego (wywóz) lub do wolnego obszaru celnego lub też składowanie towarów w miejscu zatwierdzonym przez organy celne w oczekiwaniu na zgłoszenie do kolejnej procedury.”.
